

filcolana

OBSSESSED WITH QUALITY YARN SINCE 1952



Saturnia

Ontwerp: Nina Born // MININIT

Saturnia is geïnspireerd op het werk "Night Peacock Eye" van Løfberg. Met de intarsia-techniek wordt het grafische patroon op de vleugels van de mot geïllustreerd en op de mouwen wordt het harige lichaam gereproduceerd in het zachtste, opgeruwde mohair. In de vroegste lente- en zomermaanden zien we nachtpauwoogmannetjes dansen in de eerste verwarmende zonnestrallen.

De trui is de perfecte keuze voor die koele ochtenden en rustige avonden wanneer het daglicht vervaagt. De warmte van Saturnia omarmt zacht de tijd van het jaar waarin de schoonheid van de natuur een lichte bries ontmoet en de geur van verse bloemen de lucht vult. Nachtpauwogen heet Saturnia pavonia in het Latijn





Maten en afmetingen

2 jaar/92 cm (4 jaar/104 cm) 6 jaar/116 cm
(8 jaar/128 cm) 10 jaar/140 cm

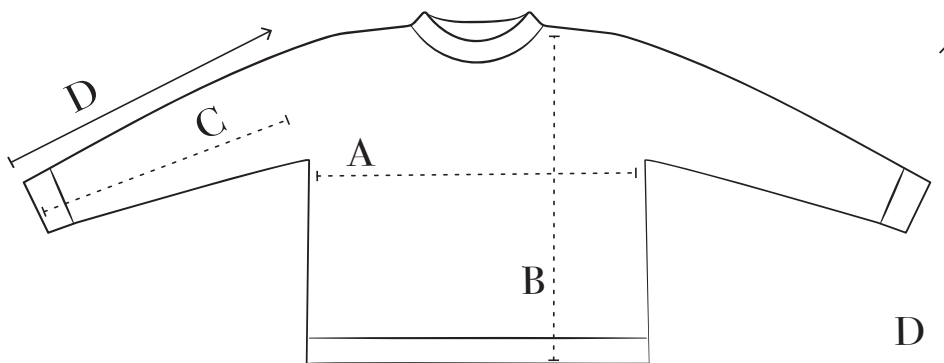
Past borstomvang
54-57 (58-62) 64-67 (68-71)
72-76 cm

Bovenwijdte (A)
66,5 (78) 82 (88) 92 cm

Lengte (B)
36 (41) 45 (48) 52 cm

Mouwlengte (C)
23 (28) 32 (36) 38 cm

Breirichting (D)



Materialen

GAREN VAN FILCOLANA

Kleur A
Pernilla kleur 977 (Marzipan)
100 (100) 100 (100) 150 g

Kleur B
Pernilla kleur 804 (Merlot) of kleur 337 (Bright Cobalt)
100 (100) 150 (150) 150 g

Kleur C
Tilia kleur 102 (Black)
25 (50) 50 (50) 50 g

Kleur D
Tilia kleur 281 (Rime Frost) of kleur 362 (Autumn Leaves)
25 (50) 50 (50) 50 g

Kleur A en B worden gebreid 1 draad, kleur C en D worden beide gebreid met een dubbele draad.

Materialen

NAALDEN

Rondbreinaald 2.5 en 3 mm, 40 en 60-80 cm
Sokkennaalden 2.5 en 3 mm (zijn niet nodig als er met magic loop wordt gebreid)

OVERIGE MATERIALEN

1 steekmarkeerder

Mohairborstel (of een ongebruikte tandenborstel of nagelborstel)

Stekenverhouding

28 steken en 42 naalden, gebreid met 1 draad Pernilla of 2 draden Tilia op nld 3 mm = 10 x 10 cm.
De proeflap wordt na het wassen gemeten.

De naalddikte is indicatief.

Als je meer steken op 10 cm hebt, neem dan een dikkere naald, als je minder steken op 10 cm hebt, neem dan een dunnere naald.



Techniek

AFKORTINGEN

st: steek (steken)

nld: naald

r: recht

av: averecht

kantst: kantsteek

De eerste en laatste steek wordt op alle naalden recht gebreid.

r-meerd. (meerderen naar rechts)

Plaats de linker naald, vanaf de achterkant naar je toe, onder de lus tussen twee steken, plaats deze lus op de naald en brei hem recht

l-meerd. (meerderen naar links)

Plaats de linker naald, vanaf de voorkant en van je af, onder de lus tussen twee steken, plaats deze lus op de naald en brei hem recht door de achterste lus.

l-mind

Brei de volgende twee steken als volgt: steek de rechter naald in de 1e steek en door de achterste lus van de 2e steek, en brei de steken samen en neem ze tegelijkertijd af.

o-mind.

Neem 1 st recht af, brei 1 r, trek de losse steek over.

SPECIALE TECHNIEKEN

Intarsia

De kleurwisselingen in dit patroon worden gebreid met behulp van de intarsia techniek. Voor elke kleursectie wordt een bolletje wol gewikkeld, die aan de verkeerde kant van het werk hangt. Bij het wisselen van de kleuren leg je de draad met de ene kleur over de draad met de nieuwe kleur, pak je de nieuwe kleur op en brei je hiermee verder. Aan de verkeerde kant doe je hetzelfde.

Tweekleurig breien

Wanneer je tweekleurig breit, heb je beide kleuren tegelijkertijd over de wijsvinger. Eén kleur (de dominante) wordt het dichtst bij jezelf gehouden, alleen over de wijsvinger. De andere kleur houdt je van je af, zowel over de wijsvinger als de middelvinger. In dit patroon zou de lichte kleur (kleur D) de dominante kleur moeten zijn.

Werkwijze

Achterpand, voorpand en mouwen worden apart gebreid volgens het diagram, van beneden naar boven. De kleurwisselingen aan het achterpand en voorpand worden gebreid in de techniek Intarsia, waarbij de draden aan de verkeerde kant van het werk worden gekruist.

De mouwboorden worden in de rondte gebreid, eerst een effen beleg, daarna wordt de buitenkant tweekleurig gebreid, waarbij de kleur die niet in gebruik is aan de achterkant van het werk meeloopt. De manchetten worden aan elkaar gebreid, dan wordt het werk verdeeld en de rest van de mouw wordt heen en weer gebreid in intarsia.

Alle delen worden aan elkaar genaaid met matrassteken en vervolgens worden er breiend steken opgezet voor de halslijn. Dit wordt eerst tweekleurig gebreid en wordt afgewerkt met een eenkleurig beleg die wordt omgevouwen en aan de verkeerde kant wordt vastgenaaid.

Borstel ten slotte de mohairpanelen van de mouwen om ze er harig uit te laten zien.

Diagram

De diagrammen zijn te vinden op de laatste pagina's van het patroon.

Elke maat heeft zijn eigen diagram.

Het diagram wordt van onder naar boven gelezen, van rechts naar links op alle naalden aan de goede kant, en van links naar rechts op alle naalden aan de verkeerde kant.



Patroon

RUGPAND

Begin met het maken van de bolletjes in Pernilla, in de kleuren A en B. Om te beginnen moeten er ten minste 4 bolletjes van elke kleur zijn.

Zet 96 (112) 118 (126) 132 steken op met de enkele stekenopzet op rondbreinld 2.5 mm in beide kleuren Pernilla, als volgt:

Alleen maat 2 jaar

Zet 17 steken op met kleur B, 12 steken met kleur A, 38 steken met kleur B, 12 steken met kleur A en 17 steken met kleur B = 96 steken.

Alleen maat 4, 6, 8 en 10 jaar

Zet – (10) 16 (18) 21 steken op met kleur A, – (19) 17 (20) 20 steken met kleur B, – (10) 12 (10) 10 steken met kleur A, – (34) 28 (22) 30 steken met kleur B, – (10) 12 (10) 10 steken met kleur A, – (19) 17 (20) 20 steken met kleur B en – (10) 16 (18) 21 steken met kleur A = – (112) 118 (126) 132 steken

Alle maten

Volg de kleurverdeling en brei de boord als volgt:

Maat 2, 4 en 10 jaar

Nld 1 (verkeerde kant): 1 r, * 2 r, 2 av*, herhaal van * tot * tot de laatste 3 st, 3 r.

Alleen maat 6 en 8 jaar

Nld 1 (verkeerde kant): * 2 r, 2 av*, herhaal van * tot * tot de laatste 2 st, 2 r.

Alle maten

Ga verder in boordsteek zoals de steken laten zien totdat er in totaal 11 (13) 13 (13) 15 naalden zijn gebreid. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.

Wissel naar naald 3 mm.

Brei volgens het diagram voor de gekozen maat, tot en met de laatste nld voor het afkanten voor het afkanten van het armsgat. De laatste naald is aan de verkeerde kant.

Volgende nld (goede kant): brei 6 (6) 7 (7) 8 steken met kleur A, brei recht en volgens het diagram tot het einde van de nld.

Volgende nld: kant 6 (6) 7 (7) 8 steken av af met kleur A, brei av en volgens het diagram tot het einde van de nld.

Raglanminderingen

Volgende nld (goede kant): 1 r (kantst), l-mind, brei r en volgens het diagram tot de laatste 3 st, 2 r samen, 1 r (kantst).

Volgende nld: 1 r (kantst), brei av en volgens het diagram tot de laatste st, 1 r (kantst).

Herhaal deze 2 naalden tot er 34 (38) 38 (38) 40 steken over zijn op de naald.

Kant de resterende steken af op de volgende nld aan de goede kant, zorg ervoor dat de afkanting niet te strak wordt.

VOORPAND

Begin met het maken van de bolletjes in Pernilla, in de kleuren A en B. Om te beginnen moeten er ten minste 4 bolletjes van elke kleur zijn.

Zet 96 (112) 118 (126) 132 steken op met de enkele stekenopzet op rondbreinld 2.5 mm in beide kleuren Pernilla, als volgt:

Alleen maat 2 jaar

Zet 5 steken op met kleur B, 13 steken met kleur A, 60 steken met kleur B, 13 steken met kleur A en 5 steken met kleur B = 96 steken.

Alleen maat 4, 6, 8 en 10 jaar

Zet – (3) 6 (8) 11 steken op met kleur A, – (10) 10 (12) 12 steken met kleur B, – (13) 13 (16) 16 steken met kleur A, – (60) 60 (54) 54 steken met kleur B, – (13) 13 (16) 16 steken met kleur A, – (10) 10 (12) 12 steken met kleur B en – (3) 6 (8) 11 steken met kleur A = – (112) 118 (126) 132 steken

Alle maten

Volg de kleurverdeling en brei de boord als volgt:

Maat 2, 4 en 10 jaar

Nld 1 (verkeerde kant): 1 r, * 2 av, 2 r*, herhaal van * tot * tot de laatste 3 st, 2 av, 1 r.

Alleen maat 6 en 8 jaar

Nld 1 (verkeerde kant): * 2 r, 2 av*, herhaal van * tot * tot de laatste 2 st, 2 r.

Alle maten

Ga verder in boordsteek zoals de steken laten zien totdat er in totaal 11 (13) 13 (13) 15 naalden zijn gebreid. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.



Wissel naar naald 3 mm.

Brei het voorpand zoals het achterpand tot er 46 (52) 52 (54) 56 steken over zijn, eindig met een nld aan de verkeerde kant.

Hals

Volgende nld (goede kant): brei 1 r (kantst), l-mind, brei r tot er 15 (17) 19 (19) 20 st op de rechter nld staan, kant de volgende 16 (18) 14 (16) 16 st af, brei r tot de laatste 3 st, o-mind, 1 r (kantst).

Brei verder met de raglanminderingen en kant tegelijkertijd af voor de hals, als volgt:

Rechterzijde hals

Kant 2 st af aan het begin van de volgende 2 (2) 4 (2) 3 naalden aan de goede kant, dan 1 st aan het begin van elk van de volgende naalden aan de goede kant totdat er 4 st over zijn op de nld.

Volgende nld (verkeerde kant): 1 r, 3 av.

Volgende nld: 3 r samen, 1 r.

Volgende nld: 2 av samen.

Breek het garen en trek het garenuiteinde door de laatste steek.



Linkerzijde hals

Voeg het garen toe aan de verkeerde kant van de opzij gezette steken aan de linkerkant en kant af voor de hals, zoals aan de rechterkant, hier wordt afgekant aan het begin van elke nld aan de verkeerde kant, tot er nog 3 steken over zijn op de nld.

Volgende nld (goede kant): 1 r, l-mind.

Volgende nld: 2 av samen.

Breek het garen en trek het garenuiteinde door de laatste steek.

MOUWEN

Zet 40 (44) 44 (48) 48 steken op met de enkele stekenopzet, op nld 2.5 mm en 2 draden Tilia in kleur C.

Plaats een steekmarkeerder en verzamel de ronde.

Brei 12 (12) 12 (14) 14 naalden recht.

Brei 1 ronde av en 1 ronde r.

Wissel naar naald 3 mm.

Voeg 2 draden Tilia kleur D toe aan het werk en brei tweekleurig (zie het hoofdstuk speciale technieken), waarbij kleur D als de dominante kleur wordt vastgehouden, als volgt:

Volgende ronde: * 2 r met kleur D, 2 r met kleur C*, herhaal van * tot * tot het einde van de ronde.

Brei 10 (10) 10 (12) 12 rondes op deze manier.

Vouw nu het manchet dubbel met de verkeerde kanten op elkaar, met het zwarte stuk naar binnen toe en brei de steken samen met kleur D, als volgt:

Steek de linker naald in de 1e opzetsteek van de opzetrand, zodat deze steek voor de eerste steek op de linker naald ligt, brei 2 r samen, *steek de linker naald in de volgende opzetsteek van de opzetrand, zodat deze steek voor de eerste steek op de linker naald ligt, brei 2 r samen*, herhaal van * tot *, tot het einde van de ronde.

Verdeel nu het werk aan het begin van de ronde en brei de rest van de mouw heen en weer in intarsia volgens het diagram, tegelijkertijd worden er gemeerderd, als volgt:

Keer het werk.

Volgende nld (verkeerde kant): 1 r, brei av tot de laatste st, 1 r.

De eerste en laatste steken op alle naalden worden vervolgens recht gebreid als kantsteken.



Brei 0 (4) (8) 8 (10) nld in tricotst volgens het diagram. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.

Volgende nld (goede kant): 1 r, r-meerd, brei r tot de laatste steek, l-meerd, 1 r.

Brei volgens het diagram voor de gekozen maat en herhaal deze meerdering op elke 4e nld nog 14 (23) 27 (29) 33 keer, dan op elke 8e nld in totaal 2 (0) 0 (1) 0 keer = 74 (92) 100 (110) 116 steken.

Brei tot en met de laatste nld voor het afkanten voor het armsgat, dat is een nld aan de verkeerde kant.

Volgende nld (goede kant): brei 6 (6) 7 (7) 8 steken met kleur A, brei recht en volgens het diagram tot het einde van de nld.

Volgende nld: kant 6 (6) 7 (7) 8 steken av af met kleur A, brei av en volgens het diagram tot het einde van de nld.

Raglanminderingen

Volgende nld (goede kant): 1 r (kantst), l-mind, brei r en volgens het diagram tot de laatste 3 st, 2 r samen, 1 r (kantst).

Volgende nld: 1 r (kantst), brei av en volgens het diagram tot de laatste st, 1 r (kantst).

Herhaal deze 2 naalden tot er 12 (18) 20 (22) 24 naalden over zijn op de nld.

Kant de resterende steken af, niet te strak, op de volgende nld aan de goede kant.

AFWERKING

Werk alle draadjes weg en was de delen volgens de instructies op de garenetiketten. Laat de delen plat op een handdoek drogen en rek ze eventueel uit tot de juiste afmetingen.

Naai de delen aan elkaar met matrassteken. Zorg ervoor dat de kleurvelden bij elkaar passen, zodat er een mooie overgang tussen de gebreide delen komt en pas op dat je tijdens het naaien niet te veel in het garen trekt, zodat de delen uitpuilen en hun flexibiliteit verliezen. Wissel van kleur met het garen waarmee je naait, zodat het bij het gegeven veld past.

Naai eerst de raglannaden en dan de zijkant en mounnaden tot aan de rondgebreide mouwboord.

HALSBOORD

Zet met 2 draden Tilia kleur C en nld 3 mm breiend steken op langs de goede kant van de halsopening. Begin middenachter en zet breiend 16 (16) 16 (15) 16 st op langs de hals, 12 (14) 14 (18) 18 st langs de linkermouw, 32 (32) 32 (30) 32 st langs het voorpand, 12 (14) 14 (18) 18 st langs de rechtermouw en 16 (16) 16 (15) 16 st tot middenachter = 88 (92) 92 (96) 100 st.

Voeg nu kleur D toe aan het werk en brei tweekleurig in de rondte, *brei 2 r met kleur C, brei 2 r met kleur D* tot het einde van de ronde, brei in totaal 10 (10) 10 (12) 12 rondes.

Wissel naar nld 2.5 mm, verwijder kleur D en brei verder met kleur C.

Brei 1 ronde recht en 1 ronde averecht.

Brei 12 (12) 12 (14) 14 naalden recht.

Kant alle steken af op de volgende nld, zorg ervoor dat de afkanting niet te strak wordt.

Vouw de halskant naar de verkeerde kant en naai deze vast met losse steken.

MOHAIR BORSTELLEN

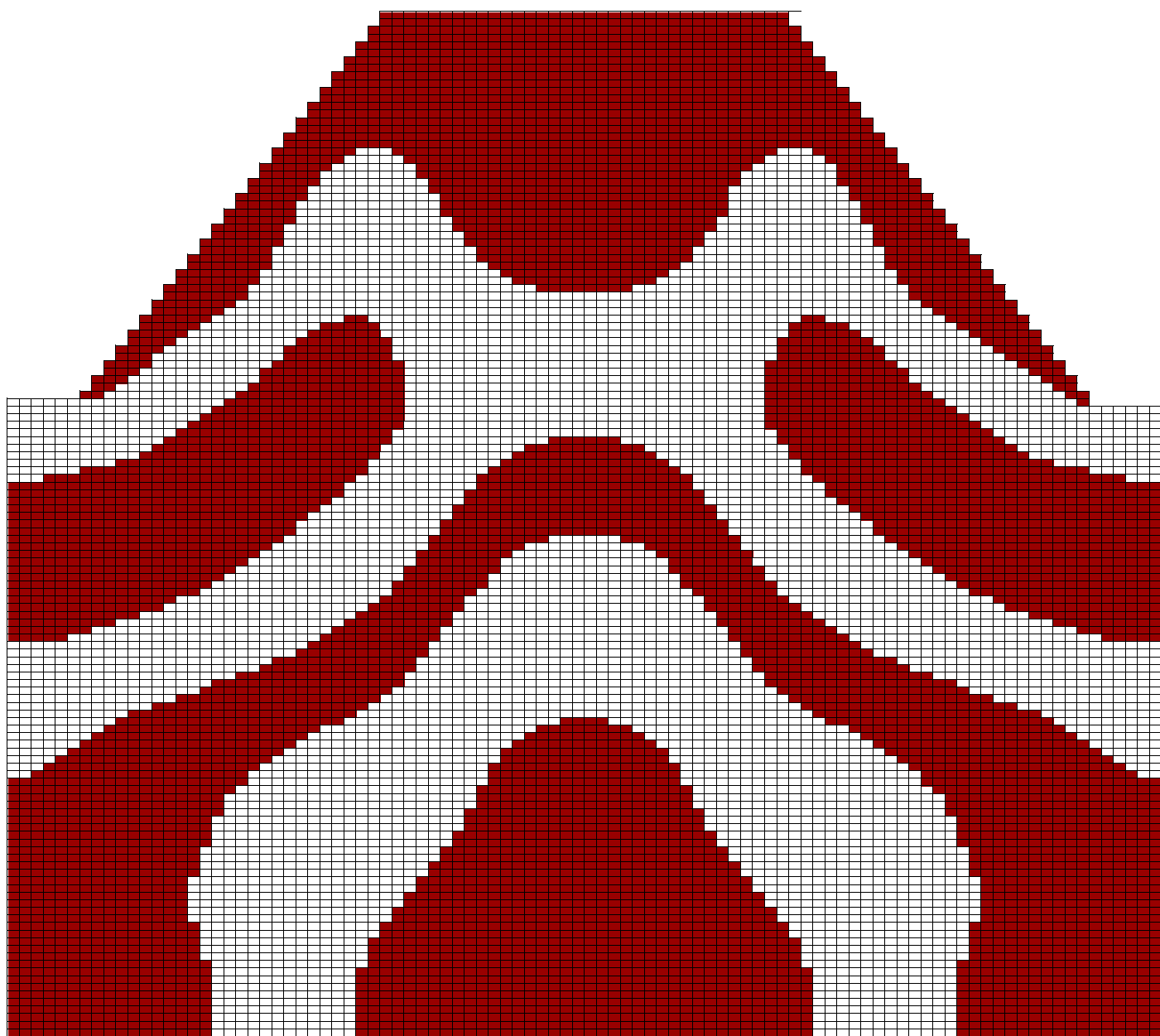
Ten slotte moeten de mohairstukken van de mouwen worden opgeruwd met de mohairborstel. Het is een kwestie van smaak hoe wollig een uitdrukking je wilt, maar het belangrijkste is dat je het borstelen NIET kunt terugdraaien als het mohair eenmaal is opgeruwd. Borstel voorzichtig en doe het tegelijkertijd op beide mouwen en gelijkmatig verdeeld over het hele mohair oppervlak. Borstel voor het meeste in verticale richting (met en tegen de richting van de steken in), maar borstel ook een beetje horizontaal of diagonaal zodat alle vezels worden opgeruwd. Zorg ervoor dat u de overgangen tussen de garentypes zorgvuldiger borstelt, zodat het Pernilla garen niet onnodig wordt opgeruwd.

De manchetten en de halslijn worden NIET geborsteld.

Ten slotte kan de trui gestoomd worden op een afstand van 2-3 cm - vooral langs de genaaide zomen.

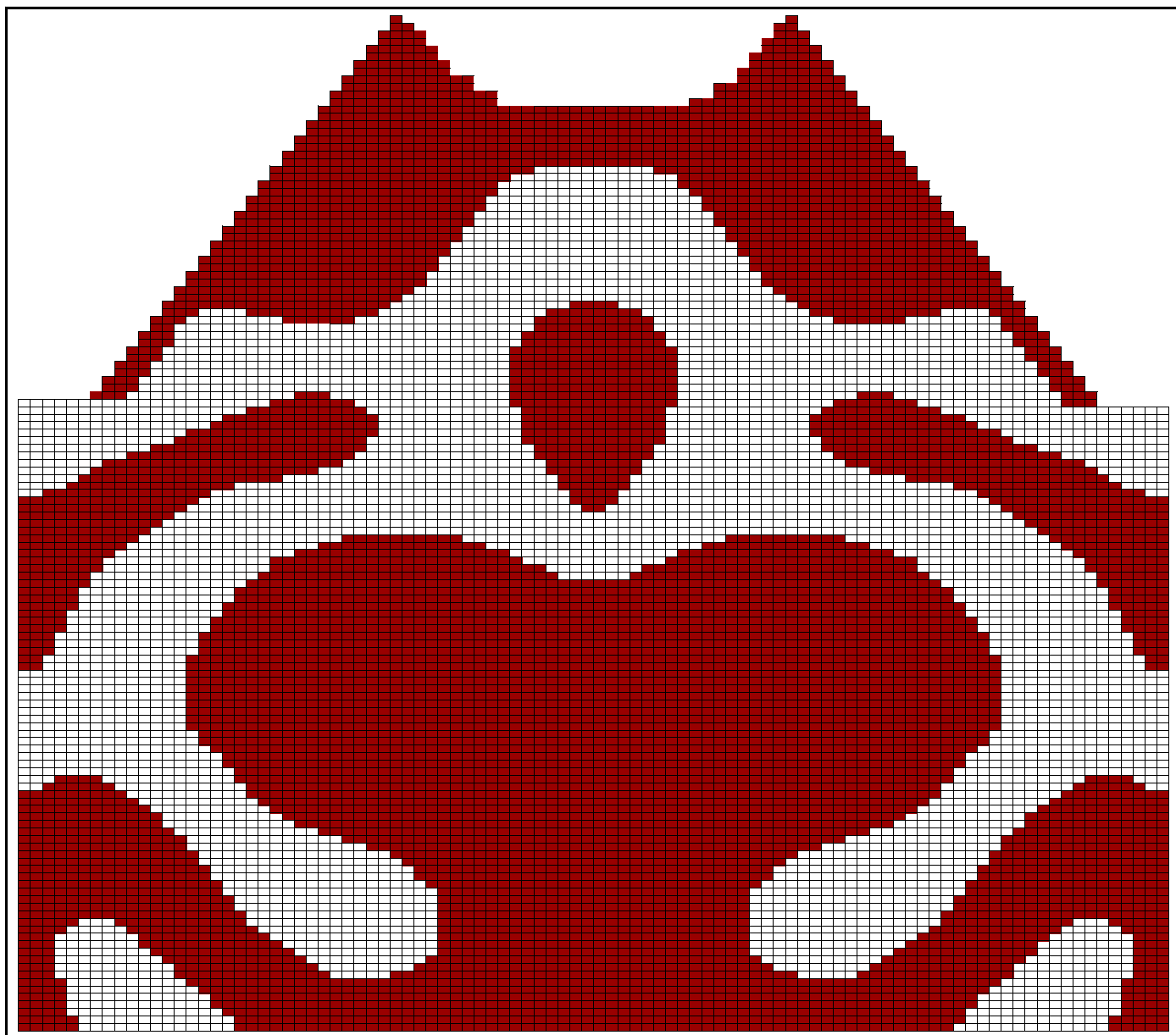


Rugpand - 2 Jaar



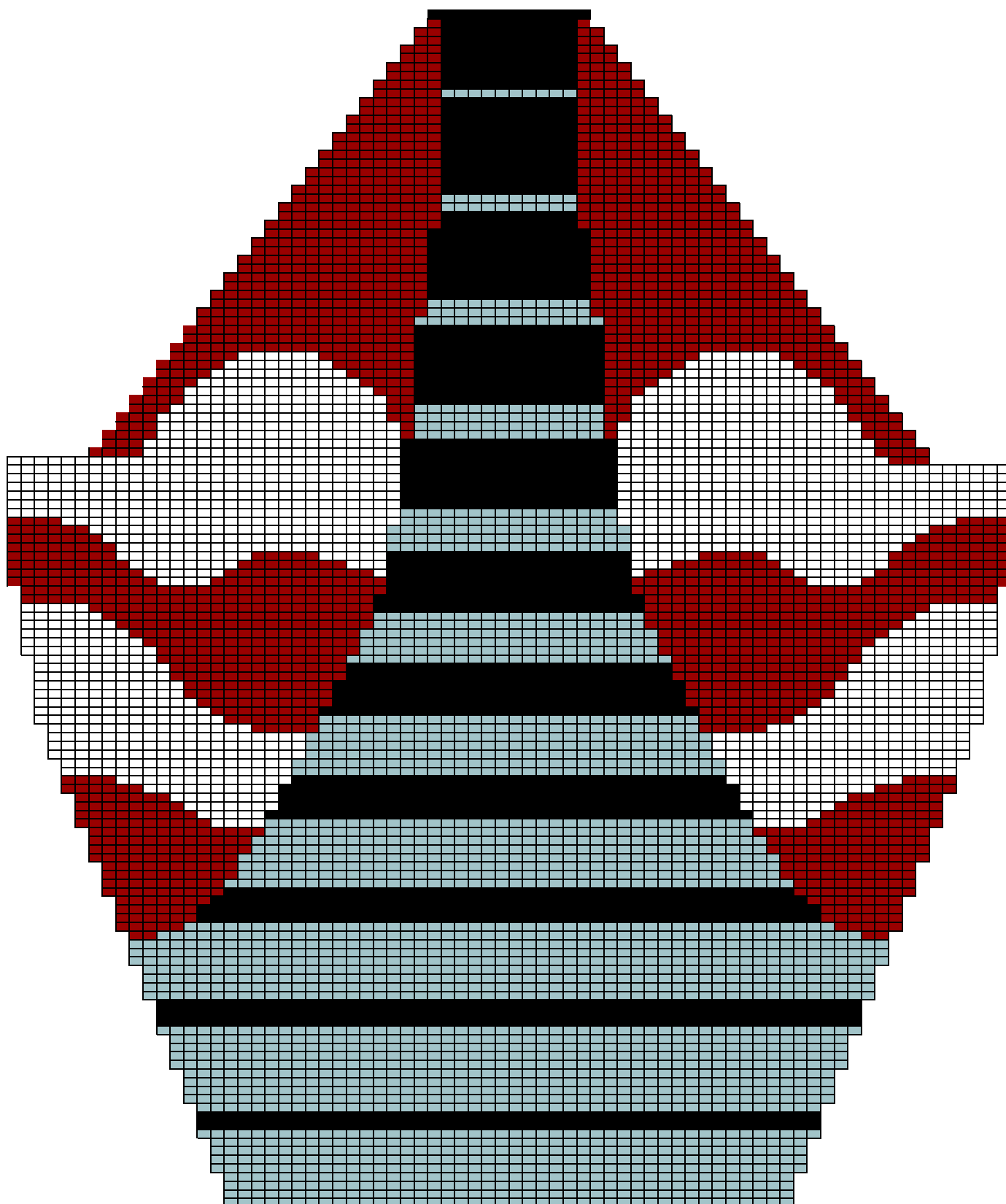


Voorpand - 2 Jaar



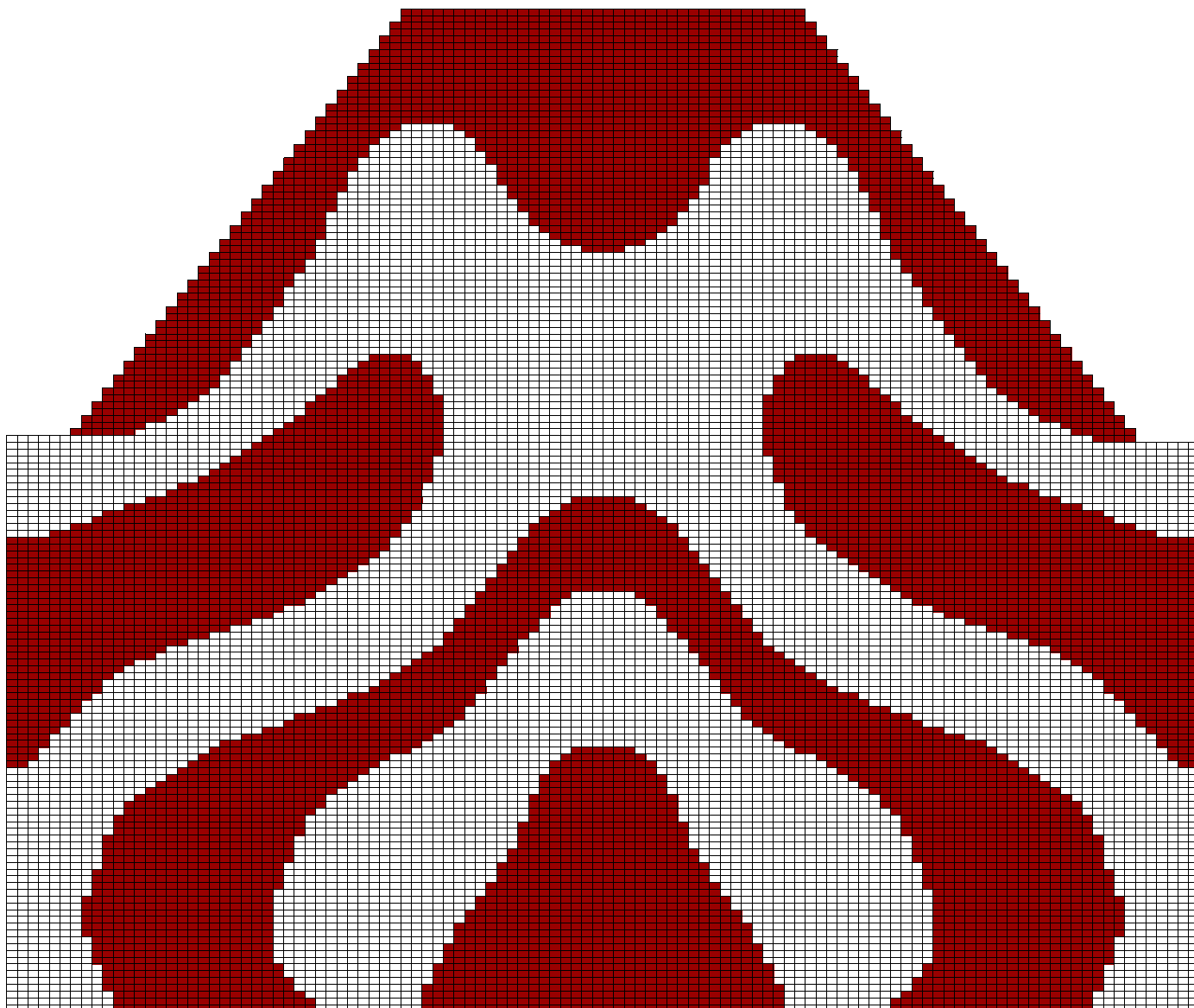


Mouwen - 2 Jaar



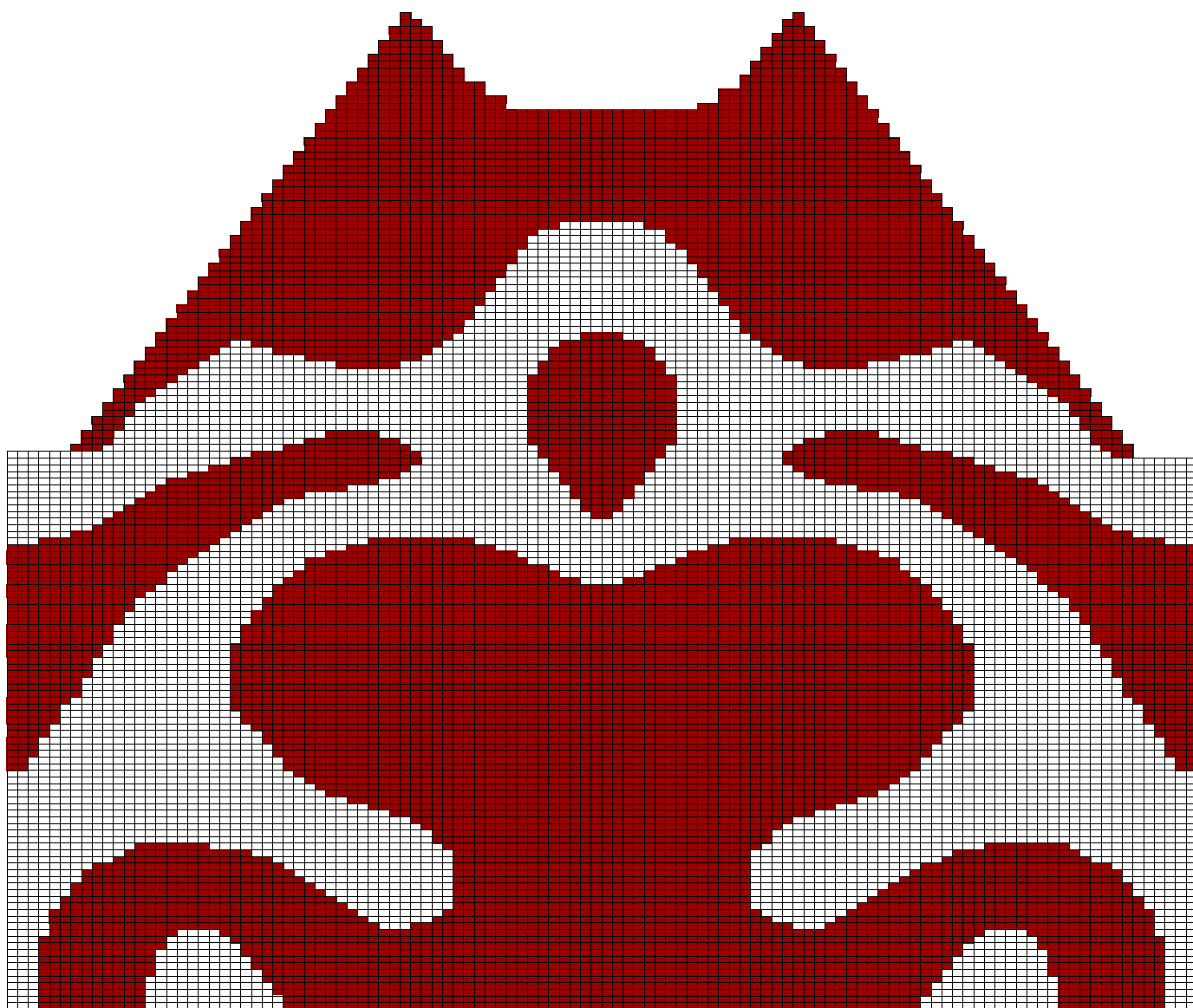


Rugpand - 4 Jaar



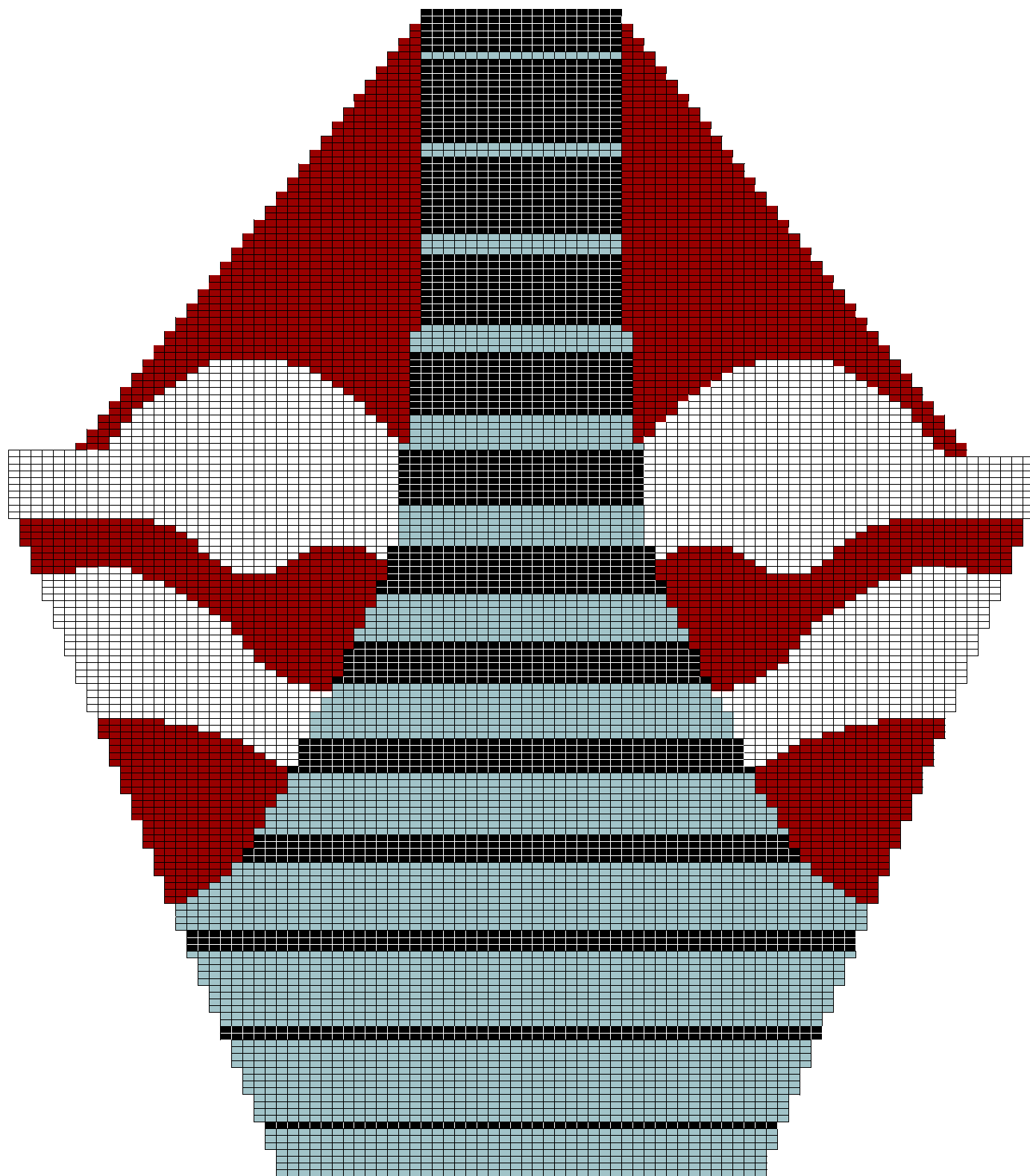


Voorpand - 4 Jaar



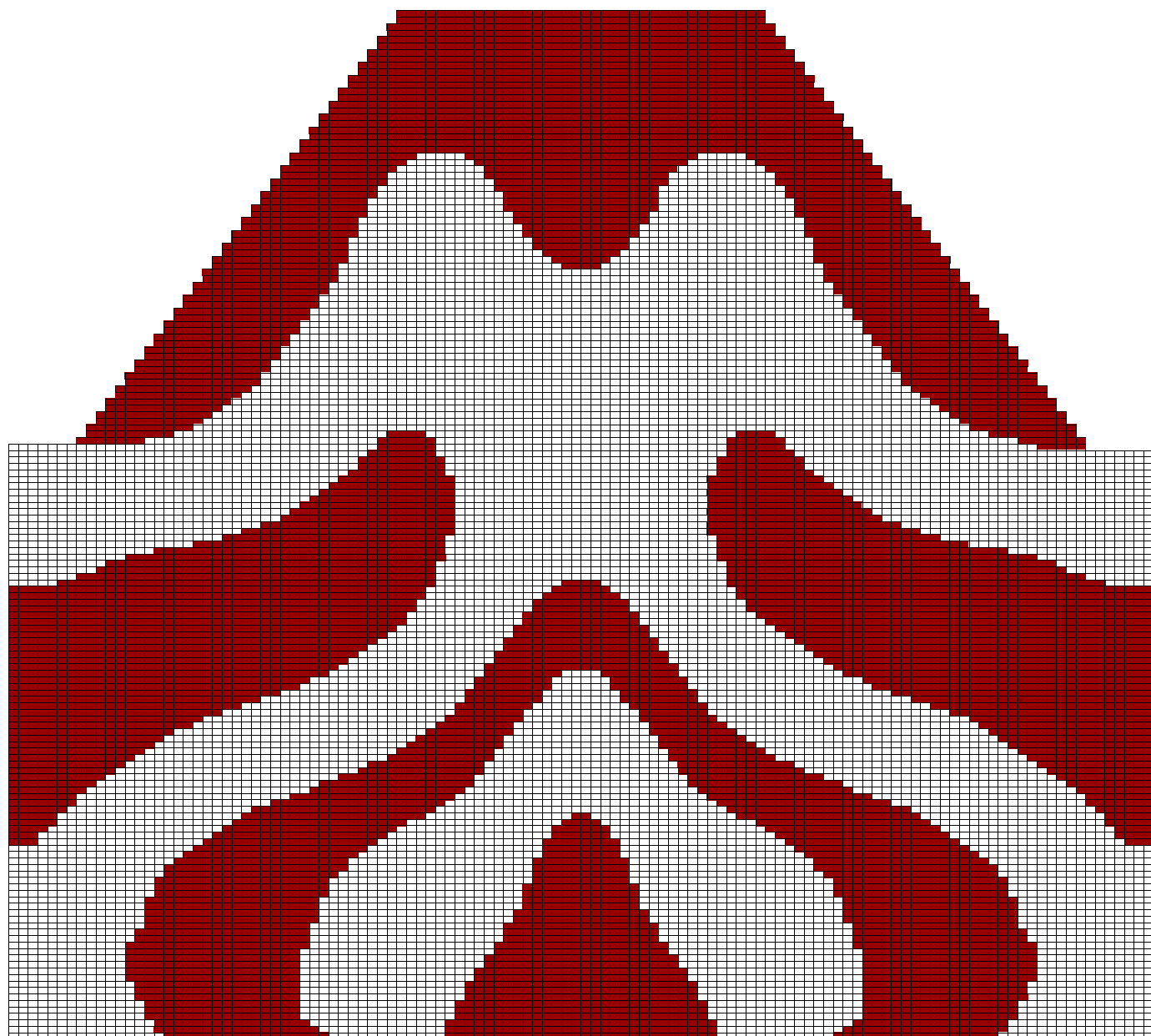


Mouwen - 4 Jaar



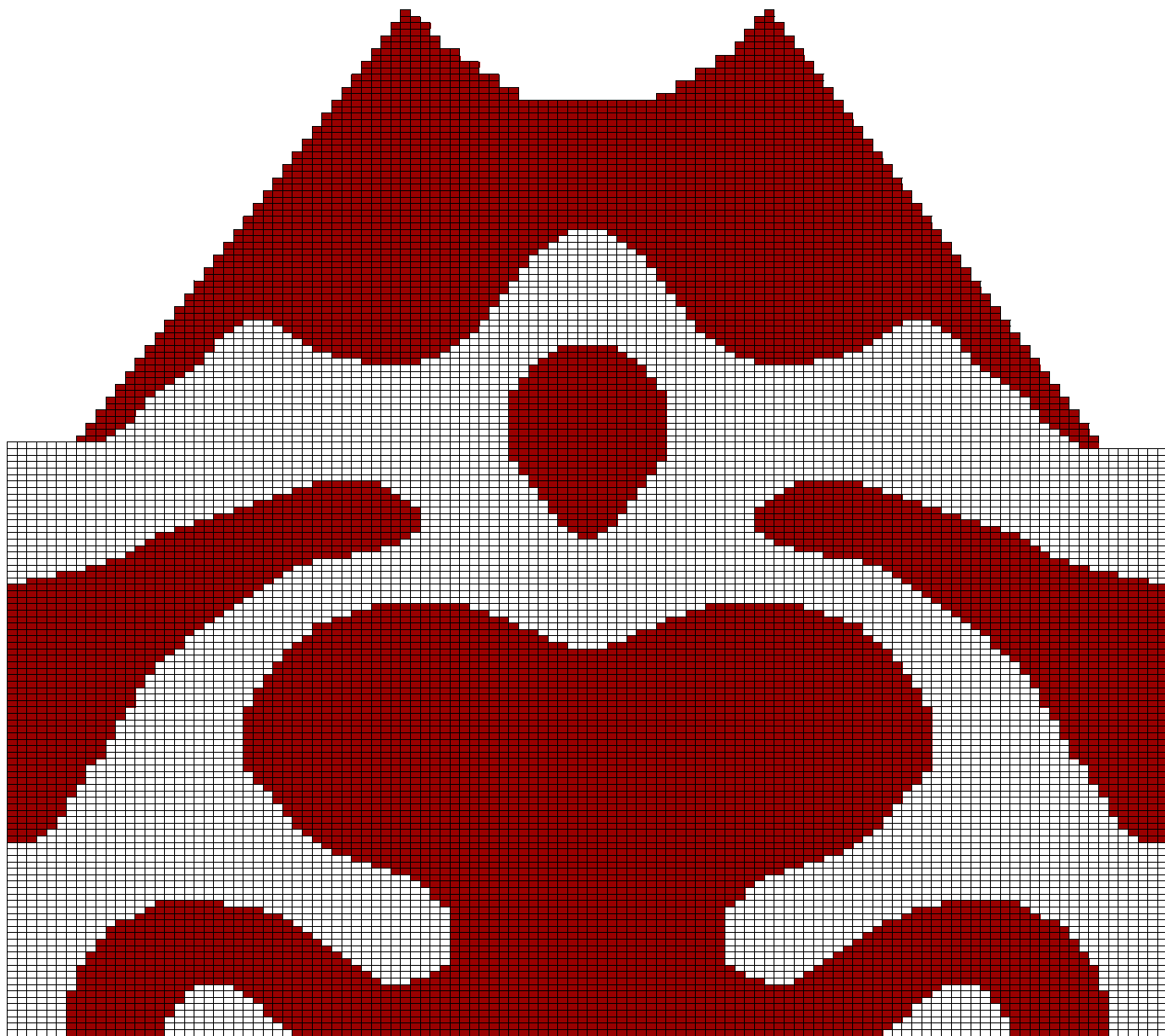


Rugpand - 6 Jaar



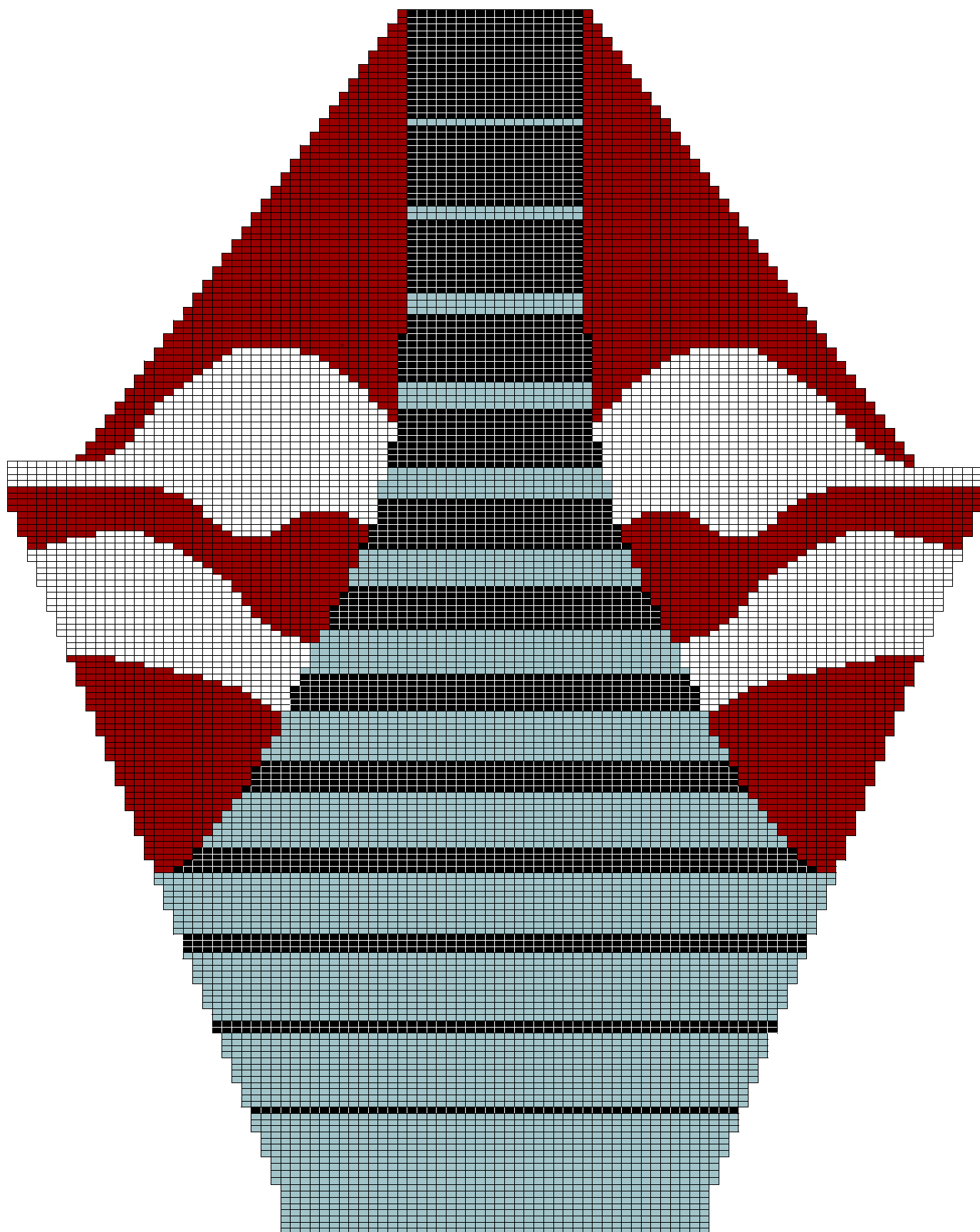


Voorpand - 6 Jaar



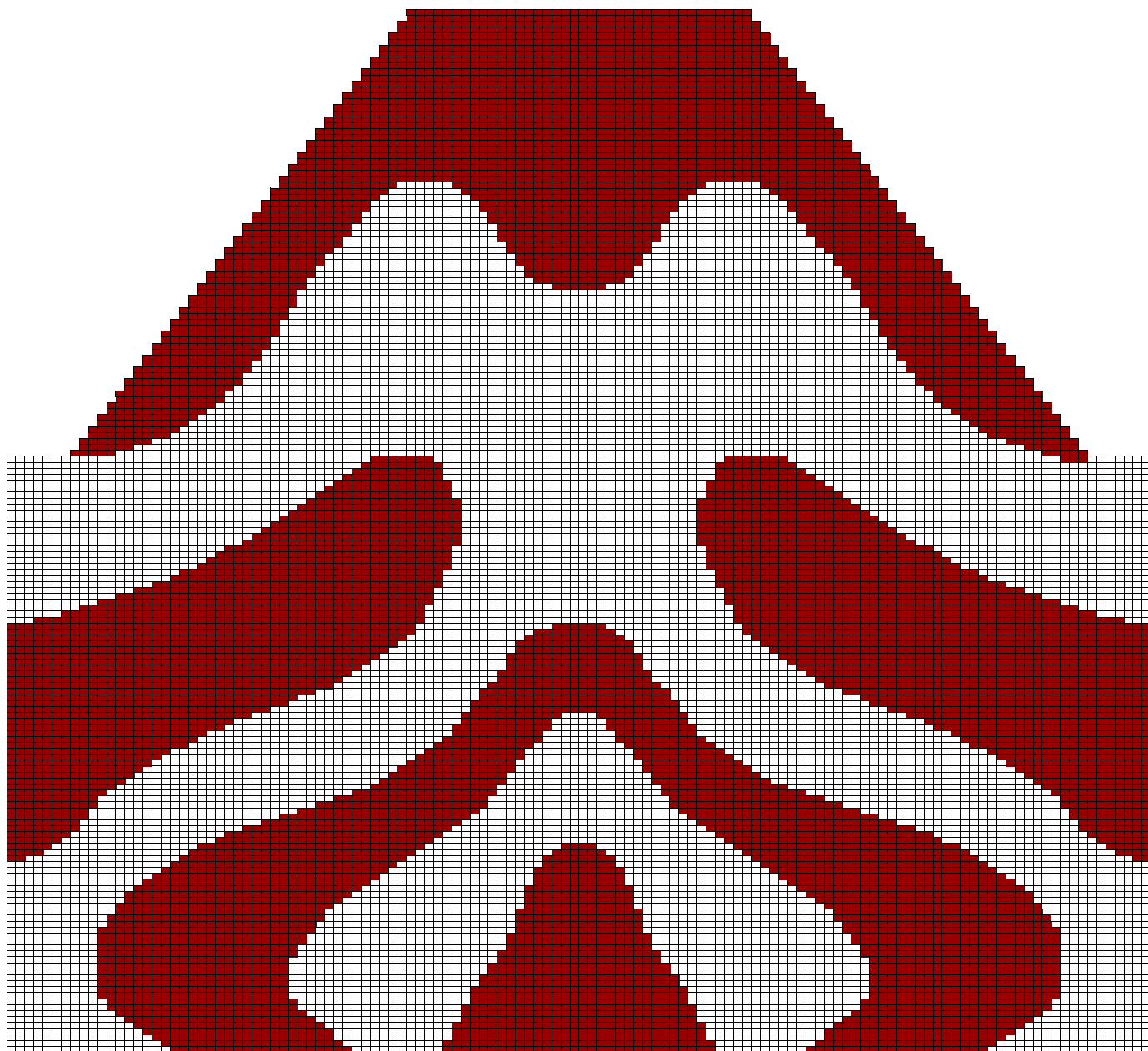


Mouwen - 6 Jaar



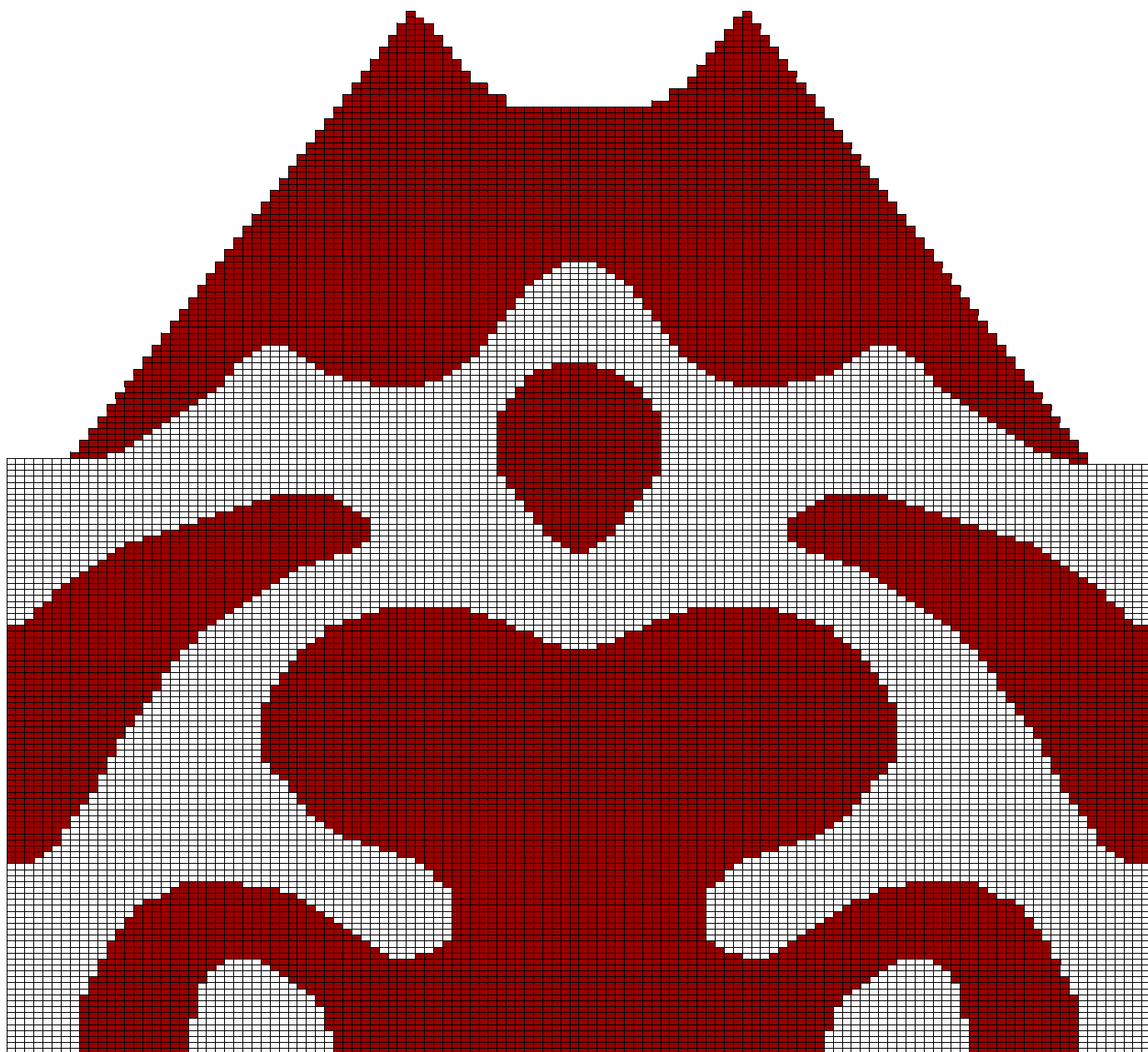


Rugpand - 8 Jaar



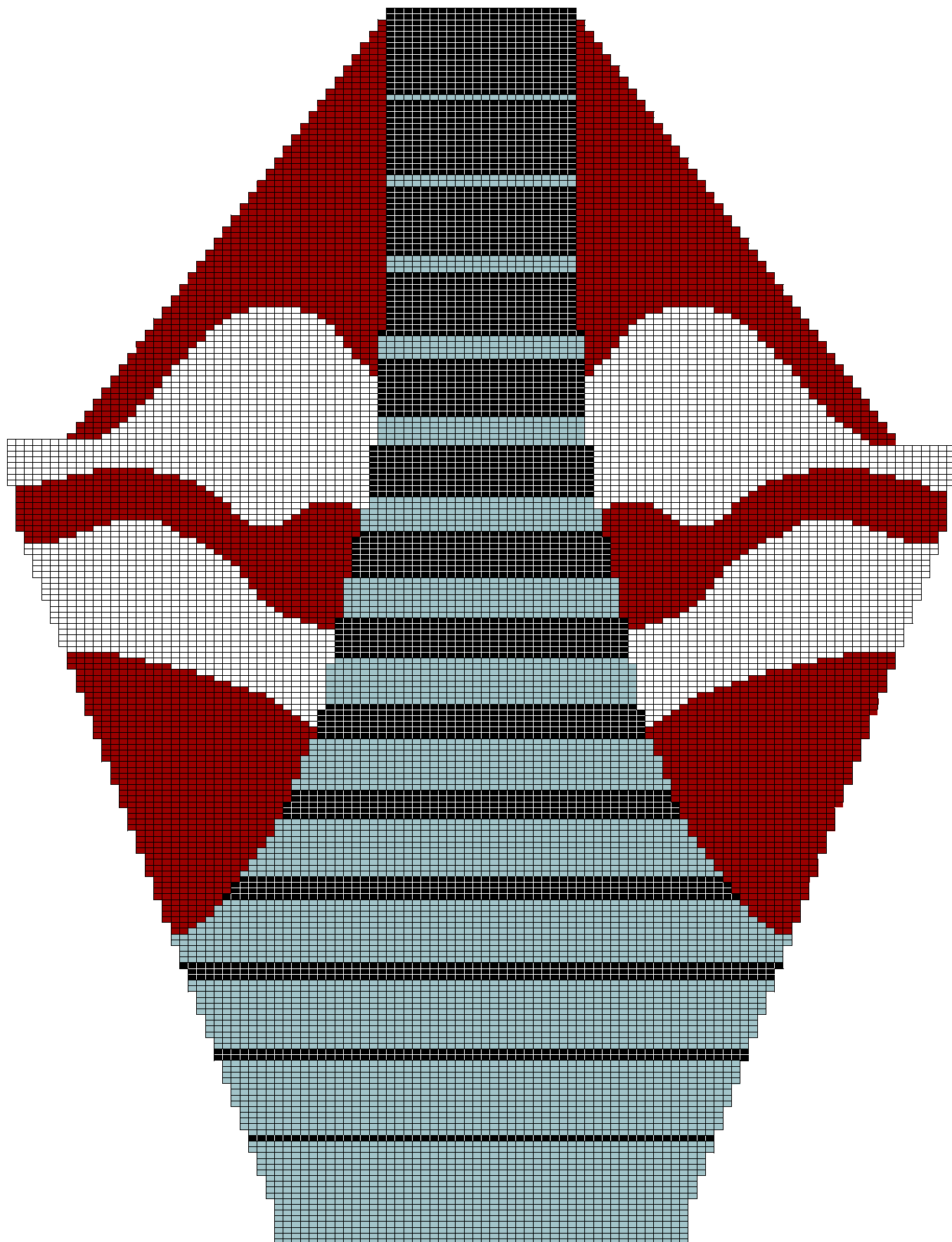


Voorpand - 8 Jaar



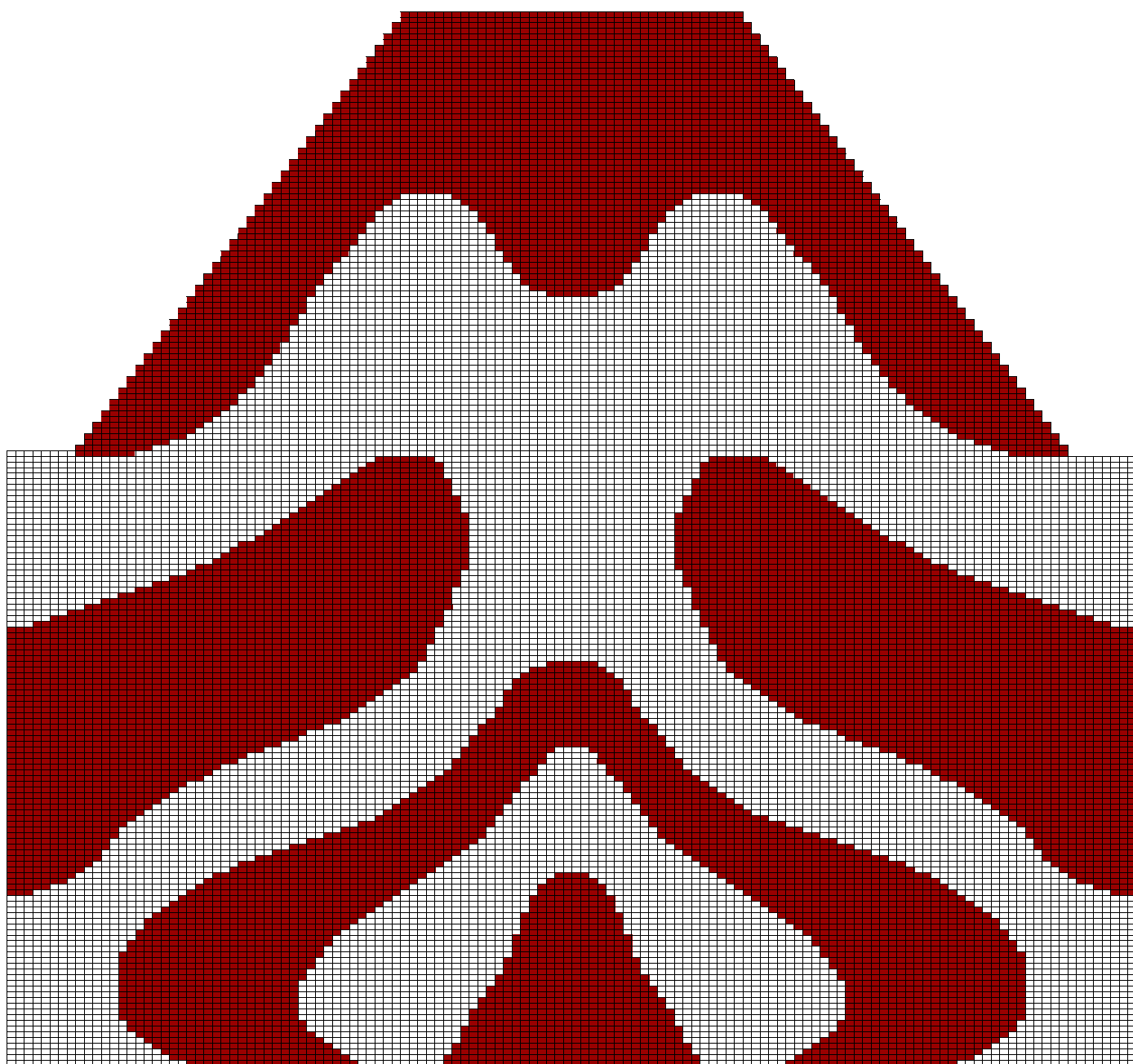


Mouwen - 8 Jaar



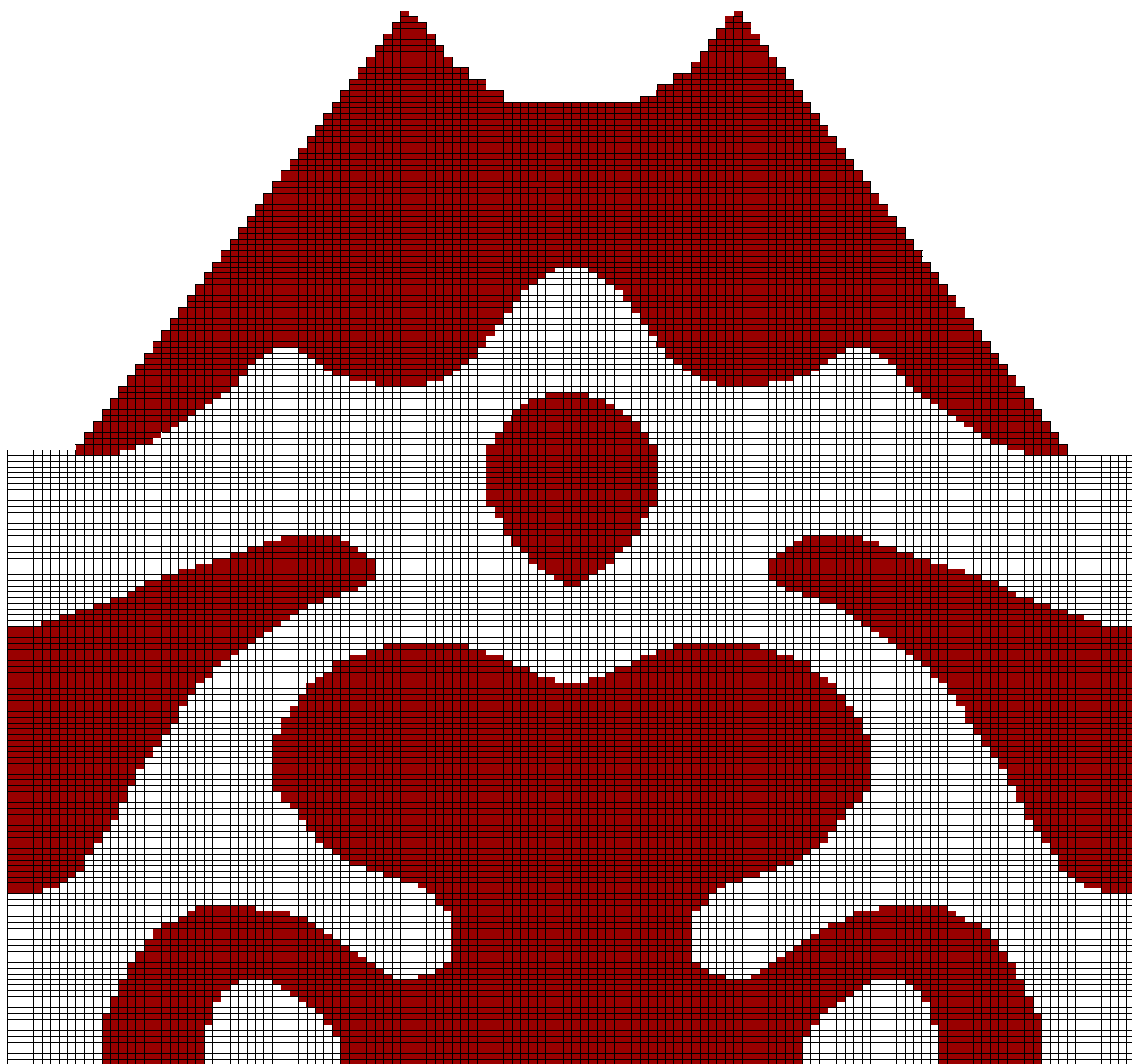


Rugpand - 10 Jaar





Voorpand - 10 Jaar





Mouwen - 10 Jaar

